



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Bill 54

**An Act to follow up on the Table  
Justice-Québec with a view to  
reducing processing times in criminal  
and penal matters and to make  
the administration of justice  
more efficient**

---

**Introduction**

**Introduced by  
Mr. Simon Jolin-Barrette  
Minister of Justice**

---

**Québec Official Publisher  
2024**

## EXPLANATORY NOTES

*This bill in particular follows up on the action plan of the Table Justice-Québec aiming to reduce judicial processing times in criminal and penal matters. To implement certain measures, it was necessary to make various legislative amendments.*

*The bill amends the Courts of Justice Act by granting new powers to presiding justices of the peace, including the power to preside at appearances and at release hearings. The purpose of the bill is also to add seven new judge positions to the Superior Court and to adjust the allocation of the judges of that court in the various judicial districts.*

*The bill also amends certain rules of the Code of Penal Procedure, such as those relating to the trial of proceedings deemed uncontested by the defendant in particular as regards the time limit for serving a statement of offence on the defendant where the offence is evidenced by a photograph taken by a photo radar device or a red light camera system. It simplifies the rules of evidence in the cases where a defendant fails to appear at the hearing or where a defendant is deemed to have transmitted a plea of not guilty. It also simplifies other rules of evidence, such as those relating to the admissibility into evidence of documents appended to an offence report and those concerning proof of an extract from a register made available to the public on the website of a government department or public body.*

*The bill amends that Code in order to increase the amount of the penal contribution that is added to the total amount of the fine and costs imposed on the issue of a statement of offence for an offence under the laws of Québec. It reviews the allotment of the contributions thus collected between the fund dedicated to assistance for persons who are victims of criminal offences, the Access to Justice Fund and the Consolidated Revenue Fund.*

*The bill also makes various amendments to the Act respecting the forfeiture, administration and appropriation of proceeds and instruments of unlawful activity, including to the elements that the Attorney General is required to prove so that the court may grant a civil forfeiture application.*

*The bill also updates the rules giving rise to a seizure before judgment of property that is the subject of a forfeiture application and prescribes the content of applications by the Attorney General for authorization to seize the property. It allows the court, on certain conditions, to make an order authorizing the alienation of property that is or could be the subject of a forfeiture application.*

*The bill establishes a regime for the administrative forfeiture of proceeds and instruments of unlawful activity and prescribes the rules relating to the contestation of such forfeiture. It adds certain presumptions applicable to the administrative or civil forfeiture of certain property. It provides for the possibility of entering into agreements for the communication of information with other governments or for allotting the proceeds of the alienation of property forfeited in Québec or outside Québec.*

*The bill amends the Code of Civil Procedure by empowering the Minister of Justice to determine the judicial districts in which a dispute must be referred to mediation and those in which arbitration is offered to the parties in small claims matters.*

*Lastly, the bill amends the Court of Appeal Reference Act to provide that references will, from here onward, be heard by the Court of Appeal sitting at Québec.*

#### **LEGISLATION AMENDED BY THIS BILL:**

- Tax Administration Act (chapter A-6.002);
- Code of Civil Procedure (chapter C-25.01);
- Code of Penal Procedure (chapter C-25.1);
- Act respecting the forfeiture, administration and appropriation of proceeds and instruments of unlawful activity (chapter C-52.2);
- Act respecting the Ministère de la Justice (chapter M-19);
- Act respecting the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (chapter M-30.001);
- Act to assist persons who are victims of criminal offences and to facilitate their recovery (chapter P-9.2.1);

- Court of Appeal Reference Act (chapter R-23);
- Courts of Justice Act (chapter T-16).

**REGULATION AMENDED BY THIS BILL:**

- Regulation respecting the mediation and arbitration of small claims (2023, G.O. 2, 2754).

## **Bill 54**

### **AN ACT TO FOLLOW UP ON THE TABLE JUSTICE-QUÉBEC WITH A VIEW TO REDUCING PROCESSING TIMES IN CRIMINAL AND PENAL MATTERS AND TO MAKE THE ADMINISTRATION OF JUSTICE MORE EFFICIENT**

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

#### **CODE OF PENAL PROCEDURE**

**I.** Article 8.1 of the Code of Penal Procedure (chapter C-25.1) is amended

(1) by replacing subparagraphs 1 to 3 of the first paragraph by the following subparagraphs:

“(1) \$28, if the total amount of the fine does not exceed \$100;

“(2) \$52, if the total amount of the fine exceeds \$100 without exceeding \$300;

“(3) \$75, if the total amount of the fine exceeds \$300 without exceeding \$500; and

“(4) 25% of the total amount of the fine, if it exceeds \$500.”;

(2) by replacing the third paragraph by the following paragraph:

“The first amount referred to in each of the following subparagraphs shall be credited to the fund dedicated to assistance for persons who are victims of criminal offences that is established under the Act to assist persons who are victims of criminal offences and to facilitate their recovery (chapter P-9.2.1), whereas the second amount shall be credited to the Access to Justice Fund established under the Act respecting the Ministère de la Justice (chapter M-19):

(1) \$15 and \$9, from each contribution of \$28 collected;

(2) \$17 and \$11, from each contribution of \$52 collected; and

(3) \$24 and \$16, from each contribution of \$75 or more collected.”;

(3) by replacing “subparagraph 3” in the last paragraph by “subparagraph 4”.

**2.** Article 62 of the Code is amended by adding the following paragraph at the end:

“Any document attached by the peace officer or the person entrusted with the enforcement of an Act to the offence report that he drew up shall be admissible in evidence to the extent that the document could, in compliance with the applicable rules of evidence, be filed in support of his testimony if the testimony were given before the court.”

**3.** Article 67 of the Code is amended by adding the following paragraph at the end:

“An extract from a register kept under or for the purposes of an Act by a government department or a public body constitutes proof of its content, in the absence of any evidence to the contrary, if it is from a register made available to the public on the website of the department or body.”

**4.** Article 157.2 of the Code is amended

(1) by replacing “or 23, within 60 days” in paragraphs 2 and 3 by “, 22.1 or 23, within 120 days”;

(2) by inserting “, 22.1” after “article 20, 21, 22” in paragraph 4.

**5.** The Code is amended by inserting the following article after article 158:

**“158.0.1.** In the case of an offence evidenced by a photograph or series of photographs taken by a photo radar device or a red light camera system, or of the offence provided for in section 417.2 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2), service by public notice, provided for in article 22.1, may be authorized only if another method of service was unsuccessfully used first.

The prosecutor shall promptly send notice of the service to the defendant. The sending of the notice does not operate to vary any time limit fixed by this Code.”

**6.** The Code is amended by inserting the following article after article 191:

**“191.0.1.** Despite Division IX of Chapter I, where proceedings are tried under articles 188, 189 and 191, any relevant evidence, which offers reasonable guarantees of reliability, is admissible, in particular documentary evidence and written depositions of witnesses. However, the judge may, if the interests of justice so require, compel a witness to attend and testify.

The judge may render judgment by default on the face of the record, in the courtroom or in chambers or another place serving as chambers.”

**7.** Article 191.1 of the Code is replaced by the following article:

**“191.1.** For the purposes of article 191.0.1, the clerk may transmit to the judge a written proceeding or any other type of document received from the prosecutor and file it in the court record.”

**8.** Article 218.4 of the Code is amended by inserting “, 158.0.1” after “articles 158” in subparagraph 4 of the second paragraph.

#### TAX ADMINISTRATION ACT

**9.** Section 69.1 of the Tax Administration Act (chapter A-6.002) is amended by adding the following subparagraph after subparagraph z.11 of the second paragraph:

“(z.12) the Attorney General, in respect of information necessary for the purposes of the Act respecting the forfeiture, administration and appropriation of proceeds and instruments of unlawful activity (chapter C-52.2).”

#### CODE OF CIVIL PROCEDURE

**10.** Article 556 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25.01) is amended

(1) by replacing “cases and according to the terms and conditions prescribed by a government regulation made under” in the second paragraph by “districts determined by the Minister and according to the terms and conditions prescribed by the Government in accordance with”;

(2) by replacing “cases and according to the terms and conditions prescribed by a government regulation made under” in the fourth paragraph by “districts determined by the Minister and according to the terms and conditions prescribed by the Government in accordance with”.

**11.** Article 570 of the Code is amended

(1) by replacing “any matters and districts in which mediation is, notwithstanding the principles of Title I of Book I and of Book VII, mandatory and in which arbitration is offered to the parties” in paragraph 1.1 by “, notwithstanding the principles of Title I of Book I and of Book VII, the cases where mediation is mandatory and where arbitration is offered to the parties”;

(2) by adding the following paragraph at the end:

“The Minister of Justice determines, by order published in the *Gazette officielle du Québec*, the districts in which mediation is mandatory and those in which arbitration is offered to the parties.”

ACT RESPECTING THE FORFEITURE, ADMINISTRATION AND  
APPROPRIATION OF PROCEEDS AND INSTRUMENTS OF  
UNLAWFUL ACTIVITY

**12.** Section 1 of the Act respecting the forfeiture, administration and appropriation of proceeds and instruments of unlawful activity (chapter C-52.2) is amended

(1) in the first paragraph,

(a) by inserting “or administrative forfeiture” after “civil forfeiture”,

(b) by replacing “or used to engage in unlawful activity” by “unlawful activity or used or intended to be used to engage in such activity”;

(2) by inserting “, of an amount received by the State as part of an allotment of the proceeds of the alienation of property forfeited outside Québec,” after “of forfeited property” in the second paragraph.

**13.** Section 2 of the Act is replaced by the following section:

“**2.** For the purposes of this Act, any act or omission that is an offence under a law of Québec, a federal law or a law of a legislative authority in Canada or outside Canada is unlawful activity. An act or omission that occurred outside Québec is unlawful activity if that act or omission would constitute an offence under a federal law or a law of Québec if it were to occur in Québec.”

**14.** Section 3 of the Act is replaced by the following section:

“**3.** A forfeiture application under this Act applies to property that is in Québec.”

**15.** Section 4 of the Act is amended by replacing “is in whole or in part directly or indirectly derived from or used” in the first paragraph by “, in whole or in part and even indirectly, is derived from unlawful activity or was used or is intended to be used”.

**16.** Section 7 of the Act is replaced by the following section:

“**7.** The court grants the forfeiture application if it is convinced that the property concerned, in whole or in part and even indirectly, is proceeds or an instrument of unlawful activity or is intended to be used in the course of such activity.

The court may, according to the evidence presented before it, grant the forfeiture application only for some of the property for which the forfeiture application is filed.”



**17.** Section 8 of the Act is amended

(1) by replacing “When ruling on the forfeiture application or the incidental application, the court may” by “When ruling on the forfeiture application or the incidental application, the court may, at the request of one of the parties,”

(2) by adding the following paragraph at the end:

“The parties must indicate in their application the facts on which their contentions are based and the evidence they intend to produce so that the court may prescribe a measure under this section.”

**18.** The Act is amended by inserting the following sections after section 12:

**“12.1.** An immovable is presumed to be an instrument of unlawful activity if the number of cannabis plants cultivated there is greater than the number of cannabis plants cultivated for medical purposes authorized under the Cannabis Act (Statutes of Canada, 2018, chapter 16).

**“12.2.** Property is presumed to be proceeds of unlawful activity in any of the following situations:

(1) it is a cash sum found near prohibited substances within the meaning of the Controlled Drugs and Substances Act (Statutes of Canada, 1996, chapter 19) or the Cannabis Act (Statutes of Canada, 2018, chapter 16) or near equipment used to traffic in or produce such substances; or

(2) it is a cash sum of \$2,000 or more the disposition of which is incompatible with the practices of financial institutions.

**“12.3.** A vehicle is presumed to be an instrument of unlawful activity if a restricted firearm or a prohibited weapon within the meaning of subsection 1 of section 84 of the Criminal Code (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter C-46), prohibited substances within the meaning of the Controlled Drugs and Substances Act (Statutes of Canada, 1996, chapter 19) or the Cannabis Act (Statutes of Canada, 2018, chapter 16), equipment used to traffic in such substances, break-in instruments within the meaning of subsection 1 of section 351 of the Criminal Code or a compartment that was added to the vehicle are found in or on the vehicle.

**“12.4.** Property is presumed to be an instrument of unlawful activity if an offence of a sexual nature was committed using that property.”

**19.** Section 14 of the Act is amended

(1) by replacing “if there is reason to fear that the forfeiture of the property would otherwise be jeopardized or that the property would otherwise be destroyed, severely damaged or squandered” in the first paragraph by “where there are serious reasons to believe that the property is proceeds or an instrument of unlawful activity or that it is intended to be used in the course of such activity. The judge authorizes the seizure, unless the judge considers that the consequences would be contrary to the public interest”;

(2) by replacing “the facts giving rise to the seizure” in the second paragraph by “the serious reasons to believe that the property is proceeds or an instrument of unlawful activity or that it is intended to be used in the course of such activity,”;

(3) by inserting “, with the necessary modifications” at the end of the third paragraph.

**20.** The Act is amended by inserting the following sections after section 14:

**“14.1.** At any time during the proceedings and at the request of one of the parties, a judge may, according to the terms and conditions the judge determines, make an order authorizing the alienation of property that is the subject of or that could be the subject of forfeiture in the following cases:

- (1) the property is perishable or could depreciate rapidly;
- (2) the alienation of the property would preserve its value; and
- (3) the costs to preserve the property would exceed its value.

**“14.2.** If property is alienated, by order of the court or following an agreement between the parties, the forfeiture application concerns the proceeds of the alienation of the property.”

**21.** The Act is amended by inserting the following division after section 15:

**“DIVISION II.1**

**“ADMINISTRATIVE FORFEITURE OF PROCEEDS AND INSTRUMENTS OF UNLAWFUL ACTIVITY**

**“15.1.** Movable property that, in whole or in part and even indirectly, is derived from unlawful activity or was used or is intended to be used to engage in unlawful activity may be subject to administrative forfeiture if its value does not exceed \$100,000.

**“15.2.** The Attorney General initiates an administrative forfeiture proceeding by giving written notice

- (1) to the person in the hands of whom the property was seized, if applicable;
- (2) to the public body or the person that seized the property, if applicable; and
- (3) to any person who has an interest in the property.

The notice is sent by ordinary mail to the last known address of the person or public body. It may also be the subject of a public notice.

**“15.3.** The public body or the possessor or holder of the property must maintain possession or detention of the property during the administrative forfeiture proceeding.

**“15.4.** The notice of forfeiture must

- (1) describe the property concerned;
- (2) indicate, if applicable, the date and place of the seizure of the property concerned;
- (3) set out the reasons for the forfeiture; and
- (4) mention that persons wishing to object to the forfeiture must send to the Attorney General, at the address provided, a notice of contestation within 30 days of receipt of the notice of forfeiture.

**“15.5.** The notice of forfeiture is presumed to have been received five days after it was sent.

**“15.6.** A person who claims to have an interest in the property may object to its administrative forfeiture by sending the Attorney General, at the address provided, a notice of contestation within 30 days of receipt of the notice of forfeiture.

**“15.7.** The notice of contestation is accompanied by an affidavit of the person contesting the notice of forfeiture. The affidavit must

- (1) indicate the name of the person claiming an interest in the property;
- (2) indicate the address of the person contesting the notice of forfeiture;
- (3) specify the person’s interest in the property; and
- (4) set out the reasons for the contestation.

**“15.8.** Failure to contest the notice of forfeiture within 30 days of its receipt entails the forfeiture of the property and is equivalent to a title of the State to the forfeited property and has all the effects of such a title. The forfeiture strips the forfeited property of its nature as proceeds of unlawful activity.

**“15.9.** The Attorney General may, if the notice of administrative forfeiture is contested, introduce civil forfeiture proceedings within 60 days of receipt of the notice of contestation. The public body or the possessor or holder of the property must maintain possession or detention of the property during the proceedings.

**“15.10.** The court may relieve a person from failure to contest the notice of forfeiture within the prescribed time if the person shows that it was in fact impossible to act sooner.

The application to be relieved from the failure must be made within six months of the receipt of the notice of forfeiture and accompanied by the notice of contestation in accordance with section 15.7.

**“15.11.** The court may cancel the administrative forfeiture if a person is relieved from failure to contest. The Attorney General may then introduce civil forfeiture proceedings, under section 15.9, within 60 days of the cancellation of the administrative forfeiture. Where the property has been alienated, the civil forfeiture application concerns the proceeds of the alienation of the property.

**“15.12.** Sections 5, 9, 11, 12, 12.2, 12.3, 12.4, 14, 14.1, 14.2 and 15 apply, with the necessary modifications, to the administrative forfeiture of proceeds and instruments of unlawful activity.”

**22.** Section 16 of the Act is amended by inserting “or administrative forfeiture and administers any amount received by the State as part of an allotment of the proceeds of the alienation of property forfeited outside Québec” at the end of the first paragraph.

**23.** Section 17 of the Act is amended by inserting “or administrative forfeiture” after “civil forfeiture” in the first paragraph.

**24.** Section 22 of the Act is amended

(1) by replacing “civil forfeiture are” and “civil forfeiture and” in the introductory clause by “civil forfeiture or administrative forfeiture are” and “such forfeiture and”, respectively;

(2) by replacing “a civil forfeiture” and “through civil forfeiture” in paragraph 1 by “a civil forfeiture or administrative forfeiture” and “through such forfeiture”, respectively;

(3) by replacing “in connection with civil forfeiture-related activities” in paragraph 4 by “to fund the activities related to civil forfeiture or administrative forfeiture”;

(4) by adding the following paragraph at the end:

“(5) amounts paid to the Government of Canada or to a government in Canada or outside Canada pursuant to an agreement made under the second paragraph of section 26.1.”

**25.** Section 24 of the Act is amended

(1) by inserting “or administrative forfeiture” after “civil forfeiture”;

(2) by adding the following sentence at the end: “The same applies to any amount received by the State as part of an allotment of the proceeds of the alienation of property forfeited outside Québec pursuant to an agreement made under the second paragraph of section 26.1.”

**26.** Section 25 of the Act is amended, in the first paragraph,

(1) by replacing “The Government may, in the circumstances and according to the proportions it determines, allow the proceeds referred to in section 24 to be wholly or partly shared with one or more of the following government departments, bodies or organizations:” in the introductory clause by “The Government may, in the circumstances and according to the proportions it determines, allow the proceeds and amounts referred to in section 24 to be wholly or partly credited to the fund dedicated to assistance for persons who are victims of criminal offences established under the Act to assist persons who are victims of criminal offences and to facilitate their recovery (chapter P-9.2.1) or to be wholly or partly allotted among one or more of the following government departments, bodies, organizations or governments:”;

(2) by striking out subparagraph 1;

(3) by striking out “listed in Schedule 1” in subparagraphs 6 and 7;

(4) by adding the following subparagraph at the end:

“(8) the Government of Canada or a government in Canada or outside Canada that participated in the operations that led to the forfeiture of the property.”

**27.** The Act is amended by inserting the following section after section 26:

“**26.1.** The Government may enter into agreements for the communication of information, including personal information, with the Government of Canada or a government in Canada or outside Canada.

It may also enter into agreements for the allotment of the proceeds of the alienation of property forfeited in Québec or outside Québec with the Government of Canada or a government in Canada or outside Canada.”

**28.** Schedule 1 to the Act is repealed.

#### ACT RESPECTING THE MINISTÈRE DE LA JUSTICE

**29.** Section 16 of the Act respecting the Ministère de la Justice (chapter M-19) is replaced by the following section:

“**16.** The Government may, on the recommendation of the Minister, by commission under the Great Seal, appoint, from among the members of the Barreau du Québec or the Chambre des notaires du Québec, any person it may choose as “Conseiller en loi de l’État du Québec”. Any person having exercised the function of Minister of Justice shall *ex officio* bear that title.

Those persons may use that title or the abbreviation “c.l.” after their name.”

#### ACT RESPECTING THE MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L’ENVIRONNEMENT ET DES PARCS

**30.** Section 15.4.40 of the Act respecting the Ministère du Développement durable, de l’Environnement et des Parcs (chapter M-30.001) is amended by inserting “or administrative forfeiture” after “civil forfeiture” in subparagraph 18 of the first paragraph.

#### ACT TO ASSIST PERSONS WHO ARE VICTIMS OF CRIMINAL OFFENCES AND TO FACILITATE THEIR RECOVERY

**31.** Section 12 of the Act to assist persons who are victims of criminal offences and to facilitate their recovery (chapter P-9.2.1) is amended by inserting “or administrative forfeiture” after “civil forfeiture” in paragraph 7.

#### COURT OF APPEAL REFERENCE ACT

**32.** Section 1 of the Court of Appeal Reference Act (chapter R-23) is amended

(1) by striking out “, and thereupon the court shall hear and consider the same” in the first paragraph;

(2) by adding the following paragraph at the end:

“The Court of Appeal sitting at Québec shall hear and consider those questions.”

## COURTS OF JUSTICE ACT

**33.** Section 21 of the Courts of Justice Act (chapter T-16) is amended by replacing “157” in the first paragraph by “164”.

**34.** Section 32 of the Act is amended, in the first paragraph,

(1) in subparagraph 1,

(a) by replacing “101” by “99”,

(b) by striking out “Terrebonne, another of the district of”;

(2) by replacing “one judge” in subparagraph 1.1 by “two judges”;

(3) by inserting the following subparagraphs after subparagraph 1.1:

“(1.2) for the district of Laval, with residence in the territory of Ville de Laval or in its vicinity, one judge;

“(1.3) for the district of Terrebonne, with residence in the territory of Ville de Saint-Jérôme or in its vicinity, two judges;

“(1.4) for the district of Drummond, with residence in the territory of Ville de Drummondville or in its vicinity, one judge;

“(1.5) for the district of Joliette, with residence in the territory of Ville de Joliette or in its vicinity, one judge;”;

(4) by replacing “, another of the district of Kamouraska, another of the district of Charlevoix and another of the district of Roberval” in subparagraph 2 by “and another of the district of Charlevoix”;

(5) by inserting the following subparagraph after subparagraph 7.1:

“(7.2) for the district of Roberval, with residence at Roberval or in its immediate vicinity, one judge;”;

(6) by replacing subparagraph 9 by the following subparagraph:

“(9) for the district of Rimouski, two judges with residence, for one of them, at the option of the judge, at Rimouski or at Rivière-du-Loup or in the immediate vicinity thereof and, for the other judge, at Rimouski or in its immediate vicinity; one of them shall have special charge of the district of Kamouraska;”;

(7) by replacing “with residence at Sept-Îles or in its immediate vicinity, one judge” in subparagraph 11 by “two judges, one with residence at Sept-Îles or in its immediate vicinity and the other with residence at Baie-Comeau or in its immediate vicinity”.

**35.** The Act is amended by inserting the following section after section 87.1:

“**87.2.** The judges must be domiciled and reside in the territory of Québec.”

**36.** The Act is amended by inserting the following section after section 162.1:

“**162.2.** Presiding justices of the peace must be domiciled and reside in the territory of Québec.”

**37.** Schedule V to the Act is amended, in subsection 1,

(1) by replacing the first dash by the following dashes:

“— exercising all the powers that a federal statute confers on a justice of the peace, except the power to take evidence at the preliminary inquiry and the powers to discharge the accused or to order the accused to stand trial (section 548 of the Criminal Code (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter C-46)) and except, for trying proceedings commenced under Part XXVII, the power to proceed with the trial and to take the evidence of witnesses, from both the prosecution and the defence, where the defendant pleads not guilty (section 801(3) of the Criminal Code) in connection with an offence under the Criminal Code, the Controlled Drugs and Substances Act (Statutes of Canada, 1996, chapter 19), the Food and Drugs Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter F-27) or the Cannabis Act (Statutes of Canada, 2018, chapter 16);

“— ordering the accused to stand trial in the court having criminal jurisdiction, without taking or recording any evidence or further evidence, with the consent of the accused and the prosecutor (section 549 of the Criminal Code);

“— convicting or discharging the defendant who pleads guilty or making an order against the defendant (section 801(2) of the Criminal Code) in connection with an offence under the Criminal Code, the Controlled Drugs and Substances Act, the Food and Drugs Act or the Cannabis Act prosecuted under Part XXVII;

“— exercising the powers of two justices of the peace in connection with any indictable offence under the jurisdiction of a provincial court judge, but for the sole purpose of taking the plea of an accused or defendant, without commencing to hear evidence (section 669.1 of the Criminal Code);”;

(2) by striking out “sections 503 and 516 of the Criminal Code and” in the fourth dash;

(3) in the seventh dash,

(a) by replacing “autorisation” in the French text by “autorisations” and “the Criminal Code and other federal and Québec statutes” by “the statutes of Québec”,

(b) by inserting “or of a judge of the Court of Québec” at the end;



- (4) by striking out “sole” in the tenth dash;
- (5) by striking out the eleventh dash;
- (6) by striking out “with the consent of the parties” in the twelfth dash;
- (7) by inserting “(article 42 of the Code of Penal Procedure)” at the end of the fourteenth dash.

## REGULATION RESPECTING THE MEDIATION AND ARBITRATION OF SMALL CLAIMS

**38.** Section 20 of the Regulation respecting the mediation and arbitration of small claims, made by Order in Council 1598-2023 dated 1 November 2023 (2023, G.O. 2, 2754), is replaced by the following section:

“**20.** This Chapter applies only in the judicial districts determined by the Minister of Justice in accordance with the third paragraph of article 570 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25.01).”

**39.** Section 32 of the Regulation is replaced by the following section:

“**32.** This Chapter applies only in the judicial districts determined by the Minister of Justice in accordance with the third paragraph of article 570 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25.01).”

## FINAL PROVISIONS

**40.** For the purposes of any provision of an Act or regulation, the Minister of Justice is considered to have determined, by order made in accordance with the third paragraph of article 570 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25.01), as enacted by section 11 of this Act, that mediation is mandatory and that arbitration is offered to the parties in the following judicial districts:

- (1) the judicial district of Laval;
- (2) the judicial district of Longueuil;
- (3) the judicial district of Québec;
- (4) the judicial district of Richelieu; and
- (5) the judicial district of Saint-Hyacinthe.

**41.** The provisions of this Act come into force on (*insert the date of assent to this Act*), except the provisions of sections 1 to 8, which come into force on the date or dates to be set by the Government.





